

ISSN: 1307-914x



# GAZİ TÜRKİYAT

TÜRKOLOJİ ARAŞTIRMALARI DERGİSİ  
*Journal of Turkology Research*

TÜRKİYAT

14

BAHAR 2014

# GAZİ TÜRKİYAT, BAHAR 2014 / 14

TÜRKOLOJİ ARAŞTIRMALARI DERGİSİ

*Journal of Turkology Research*

ISSN : 1307-914X, GAZİ ÜNİVERSİTESİ, ANKARA, 2014



SAHİBİ / *Owner*

Gazi Üniversitesi Türkiyat Uygulama ve Araştırma Merkezi Adına

PROF. DR. SÜLEYMAN BÜYÜKBERBER

SORUMLU YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ / *Editorial Director*

DOÇ. DR. HABİBE YAZICI ERSOY

EDİTÖR / *Editor*

PROF. DR. HÜLYA KASAPOĞLU ÇENGEL

EDİTÖR YARDIMCILARI / *Assistants of Editor*

DOÇ. DR. HABİBE YAZICI ERSOY

ARŞ. GÖR. HÜSEYİN YILDIZ

YAYIN DANIŞMA KURULU / *Publication Board of Overseers*

PROF. DR. HAKKI ACUN [TÜRKİYE] • PROF. DR. ŞÜKRÜ HALUK AKALIN [TÜRKİYE] • PROF. DR. ALİ AKAR [TÜRKİYE] • PROF. DR. YAVUZ AKPINAR [TÜRKİYE] • PROF. DR. EKREM ARIKOĞLU [KIRGIZİSTAN] • PROF. DR. PAKİZE AYTAÇ [TÜRKİYE] • PROF. DR. ALİ FUAT BILKAN [TÜRKİYE] • PROF. DR. UWE BLAESİNG [HOLLANDA] • PROF. DR. HÜLYA KASAPOĞLU ÇENGEL [TÜRKİYE] • PROF. DR. ALTAN ÇETİN [TÜRKİYE] • PROF. DR. NURETTİN DEMİR [TÜRKİYE] • PROF. DR. AHMET BİCAN ERCİLASUN [TÜRKİYE] • PROF. DR. NESRİN KARACA [TÜRKİYE] • PROF. DR. YAKUP KARASOY [TÜRKİYE] • PROF. DR. GULBANU KOSIMOVA [KAZAKİSTAN] • PROF. DR. BARBARA KELLNER-HEINKELE [ALMANYA] • PROF. DR. SALİM KOCA [TÜRKİYE] • PROF. DR. M. ÖCAL OĞUZ [TÜRKİYE] • PROF. DR. FATMA ÖZKAN [TÜRKİYE] • PROF. DR. NAZİM HİKMET POLAT [TÜRKİYE] • PROF. DR. OSMAN FİKRİ SERTKAYA [TÜRKİYE] • PROF. DR. ÜLKÜ ÇELİK ŞAVK [TÜRKİYE] • PROF. DR. HALE ŞİVGİN [TÜRKİYE] • PROF. DR. LİTİP TOHTI [ÇİN] • PROF. DR. NACİYE YILDIZ [TÜRKİYE] • PROF. DR. EMİNE YILMAZ [TÜRKİYE] • DOÇ. DR. EYÜP BACANLI [TÜRKİYE] • DOÇ. DR. BÜLENT GÜL [TÜRKİYE] • DOÇ. DR. MEHMET ÖNAL [TÜRKİYE] • DOÇ. DR. F. AHSEN TURAN [TÜRKİYE]

YAYIN KURULU ÜYELERİ / *Members of Editorial Board*

YRD. DOÇ. DR. HAKAN AKCA • ARŞ. GÖR. DR. REYHAN GÖKBEN SALUK • ARŞ. GÖR. FULYA ACUNGİL • ARŞ. GÖR. DİNÇER APAYDIN • ARŞ. GÖR. ÖZLEM BATÇI • ARŞ. GÖR. NAZGÜL DURHAN • ARŞ. GÖR. BİLAL KOÇ • ARŞ. GÖR. MUSA SALAN • ARŞ. GÖR. NURAY TAMİR • ARŞ. GÖR. ARIFE ECE TOMBUL • ARŞ. GÖR. HÜSEYİN YILDIZ • ARŞ. GÖR. İBRAHİM YILMAZ

İNGİLİZCE EDİTÖRÜ / *Editor for English Abstracts*

YRD. DOÇ. DR. GÜVEN MENGÜ

RUSÇA EDİTÖRÜ / *Editor for Russian Abstracts*

ARŞ. GÖR. NAZGÜL DURHAN

KAPAK TASARIMI VE İÇ TASARIM / *Design By*

ARŞ. GÖR. HÜSEYİN YILDIZ

BASIM YERİ / *Printed By* : Gazi Üniversitesi Matbaa

İşletmesi ve Ahşap İmalathanesi Müdürlüğü,  
Gölbaşı/ANKARA TEL : +90 312 484 10 94 • gazi-  
bas-mev1@hotmail.com

DERGİ E-POSTA

gaziturkiyat@gmail.com, turkiyat@gazi.edu.tr

DERGİ WEB

http://turkiyat.gazi.edu.tr/

GAZİ TÜRKİYAT DERGİSİ, HAKEMLİ ULUSLARARASI SÜRELİ (ALTI AYLIK) YAYINDIR.

GAZİ TÜRKİYAT DERGİSİ, ULAKBİM SOSYAL BİLİMLER VERİ TABANI (SBVT), EBSCO PUBLISHING VE MLA TARAFINDAN TARANMAKTADIR.

## GAZİ TÜRKİYAT, BAHAR 2014 / 14

### İÇİNDEKİLER / Contents

#### MAKALELER / Articles

- 1 **KÜR ŞAD ADININ ETİMOLOJİSİ VEYA TÜRK TARİHİNDE KÜR ŞAD ADLI BİR KİŞİ VAR MIDIR?** 1-10  
*The etymology of personal name Kürşad or is there a person called Kür Şad in Turkish history?*  
**Osman Fikri SERTKAYA**
- 2 **KÂŞGARLI MAHMUD İLE KAZAK HALK ŞAİRLERİNİN ORTAK DİLİ** 11-19  
*The Mutual Language of Mahmud Al-Kashgharī and Kazakh Minstrels*  
**Gulbanu KOSIMOVA**
- 3 **TARİH-İ REŞİDİ: TERCÜMELERİ VE EL YAZMA NÜSHALARI HAKKINDA** 21-27  
*Tarih-i Reşidi: On Translations and Manuscript Copies*  
**İslam JEMENEY**
- 4 **DİL İÇİ İLİŞKİLER BAĞLAMINDA MAHDUMKULİ DIVANI** 29-40  
*Language Relationships within in the Context of Mahdumkuli Divan*  
**Ali AKAR**
- 5 **KÖK HAYA (HAKASYA) YAZITI ÜZERİNDE YENİ OKUMA VE ANLAMLANDIRMALAR** 41-46  
*New Readings and Interpretations of Kök Haya (Khakassia) Inscription*  
**Erhan AYDIN**
- 6 **VILNIUS ÜNİVERSİTESİ KÜTÜPHANESİNİN ORYANTALİSTİK MERKEZİNDEKİ LİTVANYA TATAR TÜRKLERİNE AİT MATBU ESERLER** 47-66  
*Printed Works of the Lithuanian Tatar Turks at the Oriental Languages Centre of Vilnius University Library*  
**Emine ATMACA**
- 7 **TRADITION OF FORTUNE TELLING WITH THE NAME OF PROPHET AND THREE WRITTEN WORKS ABOUT IT** 67-104  
*Peygamber Adıyla Fal Bakma Geleneği ve Bu Konuda Yazılmış Üç Eser*  
**Özer ŞENÖDEYİCİ**
- 8 **KIRGIZİSTAN'DA EFSANE İLE GERÇEK ARASINDA KALAN BİR TARİHİ ESER: TAŞ RABAT** 105-126  
*A Historical Monument in Kyrgyzstan between Myth and Reality: Tash-Rabat*  
**Cengiz BUYAR**

9	<b>EMİR VE DEVLET: DİMAŞK NÂİBİ EMİR TENGİZ'İN HAYATI</b> <i>Amir Tankız Damascus Governor's Life</i> <b>Fatma AKKUŞ YİĞİT</b>	127-144
10	<b>ŞİİRDE ANA DİL VURGUSUNA ÖRNEK: ŞAKİR SELİM'İN ŞİİRLERİNDE KIRIM TATARCASININ YERİ</b> <i>An Example to the Emphasis of Mother Tongue in Poetry: The Place of Crimean Tatar Language in Şakir Selim's Poems</i> <b>Işıl İŞIKTAŞ SAVA</b>	145-156
11	<b>FERGANA'DA MOĞOL İSTİLASI ÖNCESİ ZANAAT VE TİCARET (IX-XII. YÜZYILLAR)</b> <i>Craft and Trade in Fergana Prior to the Mongol Invasion (IX-XIIth centuries)</i> <b>Gülnisa AYNAKULOVA</b>	157-168
12	<b>BİR TEDAVİ YÖNTEMİ OLARAK "KAN ALDIRMAK" VE KLÂSİK TÜRK ŞİİRİNDEKİ KULLANIMI</b> <i>Venesection: A Treatment Method and It's Use in Classical Turkish Poetry</i> <b>Ahmet AKDAĞ</b>	169-187
13	<b>TÜRK DÜNYASI MİTOLOJİK DESTANLARI İLE KALEVALA DESTANININ TİPOLOJİK AÇIDAN MUKAYESESİ</b> <i>Typological Comparison of Turkish World Mythological Epics and Kalevala Epic</i> <b>Ali Osman ABDURREZZAK</b>	189-223
14	<b>BASILMIŞ OLAN İLK TÜRK YEMEK KİTABI "MELCEÜ'T-TABBÂHİN"</b> <i>The First Published Turkish Cookery Book "Melceü't-Tabbâhin"</i> <b>Nilüfer ACAR TEK - METİN SAİP SÜRÜCÜOĞLU</b>	225-229
<b>DEĞERLENDİRME VE TANITIMLAR / Reviews</b>		
15	<b>Özyetgin, A. Melek (2014), <i>İslam Öncesi Uygurlarda Toprak Hukuku</i>, İstanbul: Ötüken Yayınları, 235 s.</b> <b>Hüseyin YILDIZ</b>	233-238
16	<b>Dessalles, Jean-Louis vd. (2014), <i>Dilin Kökenleri</i> (Çev. Atakan Altınörs), Ankara: Bilge Kültür Sanat Yayınları, 112 s.</b> <b>Arife Ece TOMBUL</b>	239-241
17	<b><i>Uluslararası Gelibolulu Mustafa Âlî Çalıştayı Bildirileri, 28-29 Nisan 2011</i> (Yay. Haz. İ. Hakkı Aksoyak), 2014, Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları.</b> <b>Özlem BATĞI</b>	242-245
<b>YAYIN İLKELERİ / Editorial Principles</b>		247-249
<b>YAZIM KURALLARI / Writing Rules</b>		

# GAZİ TÜRKİYAT

MAKALELER / *Articles*

